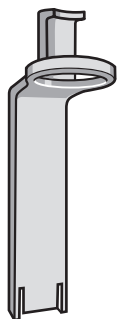
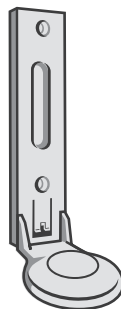


Montageanleitung Fitting instructions Instructions de montage Instrucciones de colocación

DE Oberer Teil der Halterung
EN Top part of the bracket
FR Partie supérieure du support
ES Pieza superior del soporte



DE Unterer Teil der Halterung
EN Bottom part of the bracket
FR Partie inférieure du support
ES Pieza inferior del soporte



DE Schlüssel
EN Key
FR Clé
ES Llave



DE Reinigungstücher
EN Cleaning wipes
FR Lingettes de nettoyage
ES Toallitas de limpieza



DE WICHTIGE INFORMATIONEN

Das ADA Halterungssystem wird mit 3M™ Klebestreifen geliefert. Da ADA nicht alle möglichen verschiedenen Oberflächen und möglicherweise vorhandenen Kontaminationsquellen vorhersehen kann, muss der Anwender unbedingt eine Bewertung vornehmen, um die Eignung von Verfahren zur Oberflächenbehandlung sowie andere Prozesse zu beurteilen, die sich negativ auf den Klebestreifen oder die anzubringenden Komponenten auswirken können. Klebeversuche auf dem gewünschten Klebeuntergrund sind hierzu durchzuführen.

(1) Reinigung - Die Oberfläche der Wand muss eben, sauber und trocken sein. Wir empfehlen, außer den mitgelieferten Wischtüchern ein Oberflächen-Reinigungsmittel und ein sauberes Tuch zu benutzen, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen gründlich gereinigt werden. Insbesondere in schon vorher genutzten Räumen ist diese Reinigung wichtig, um eventuelle Seifenrückstände von der Wandoberfläche zu entfernen.

(2) Kontakt - Die Haftfestigkeit hängt von der Größe der Kontaktfläche zwischen Klebestreifen und Oberfläche ab. Bringen Sie die Halterung möglichst nicht auf Fugen oder unebenen Oberflächen an. Platzieren Sie die Halterung in der richtigen Position an der Wand und überprüfen Sie den Kontakt vor dem endgültigen Anbringen. Durch festes Andrücken lassen sich ein besserer Kontakt des Klebestreifens und eine höhere Haftfestigkeit erzielen. Auf die Halterung sollte ein Druck von mindestens 1 kg/cm² ausgeübt werden.

(3) Warten - Nach dem Anbringen nimmt die Haftfestigkeit zu, da sich der Klebstoff auf der Oberfläche verteilt. Bei Raumtemperatur werden nach 20 Minuten etwa 50 % der maximalen Haftfestigkeit erreicht, nach 24 Stunden 90 % und nach 72 Stunden 100 %.

PRODUKTPFLEGE

Verwenden Sie unter keinen Umständen starke Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel oder Lösungen, die Chlorkohlenwasserstoffe, Ester oder Ketone enthalten. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfe Substanzen. Die Version zum Kleben ist nicht für feuchte Umgebungen wie Duschkabinen zu empfehlen, da die Haftfestigkeit des Klebestreifens hier beeinträchtigt werden kann.

EN IMPORTANT INFORMATION

ADA bracket system comes with 3M™ Tape. Because ADA cannot anticipate all of the different possible surfaces and contaminants that may exist, it is imperative that the user conduct an evaluation to determine the suitability of surface preparations procedures and any other processes that may have a negative effect on the tape or the bonded parts. Adhesive tests are necessary on desired surfaces.

(1) Cleaning - The wall surface must be even, clean and dry. We recommend complementing the included wipes with surface cleaner and clean cloth to ensure all surfaces are cleaned thoroughly, especially if the walls are in a previously used environment to eliminate soap scum residue condition.

(2) Contact - Bond strength is dependent upon the amount of adhesive-to-surface contact developed. If possible, try to avoid placing the bracket over grouts and uneven surfaces. Place the bracket on the wall in the right position and evaluate the contact before final installation. Firm application pressure develops better adhesive contact and helps improve bond strength. The bracket should experience at least 1 kg/cm² in pressure.

(3) Wait - After application, the bond strength will increase as the adhesive flows onto the surface. At room temperature, approximately 50% of the ultimate strength will be achieved after 20 minutes, 90% after 24 hours, and 100% after 72 hours.

PRODUCT CARE

Do not under any circumstances use strong solvents such as thinners or solutions containing chlorinated hydrocarbons, esters, or ketones. Abrasive cleaners or cutting compounds should not be used. Not recommended for mounting tape in damp and humid environments like shower cubicle as it can affect the bond strength of the adhesive tape.

FR INFORMATIONS IMPORTANTES

Le système de support ADA est livré avec du ruban adhésif 3M™. Étant donné qu'ADA ne peut pas prévoir toutes les surfaces et tous les contaminants possibles, il est impératif que l'utilisateur procède à une évaluation pour déterminer le caractère adapté des procédures de préparation des surfaces et de tout autre processus pouvant avoir un effet négatif sur le ruban ou les pièces collées. Des essais d'adhérence sur le support adhésif souhaité doivent être effectués à cet effet.

(1) Nettoyage - la surface du mur doit être plane, propre et sèche. Nous recommandons de compléter les lingettes incluses avec un nettoyant de surface et un chiffon propre pour s'assurer que toutes les surfaces sont nettoyées soigneusement, surtout si les murs sont situés dans un environnement précédemment utilisé pour éliminer les résidus de savon.

(2) Contact - la force d'adhérence dépend de la quantité de contact entre l'adhésif et la surface développée. Dans la mesure du possible, évitez de placer le support sur des joints et des surfaces inégales. Placer le support sur le mur dans la position adéquate et évaluer le contact avant l'installation finale. Une pression d'application forte permet d'obtenir un meilleur contact adhésif et contribue à améliorer la force de l'adhésivage. Le support doit être soumis à une pression d'au moins 1 kg/cm².

(3) Attendre - Après le collage, la résistance de l'adhésivage augmente à mesure que la colle se répartit sur la surface. À température ambiante, la résistance de l'adhésivage définitive atteint environ 50 % après 20 minutes, 90 % après 24 heures et 100 % après 72 heures.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne jamais utiliser de solvants puissants, tels que des diluants ou des solutions contenant des hydrocarbures chlorés, des esters ou des cétones. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ni de pâtes abrasives.

Il n'est pas recommandé de monter le ruban adhésif dans des environnements humides et moites comme une cabine de douche car cela peut affecter la force d'adhérence du ruban adhésif.

ES INFORMACIÓN IMPORTANTE

El sistema de soporte ADA viene con cinta 3M™. Como ADA no puede anticipar todas las posibles superficies y contaminantes que existen, el usuario debe realizar una evaluación para determinar si los procedimientos de preparación de superficies son apropiados, así como cualquier otro proceso que pueda tener un efecto negativo a la cinta o a las partes unidas. Las pruebas de encolado deben realizarse en la superficie deseada.

(1) Limpieza - La superficie de la pared debe ser uniforme y estar limpia y seca. Aparte de las toallitas que se incluyen en el suministro, recomendamos utilizar un limpiador de superficies y un paño limpio para garantizar que todas las superficies se han limpiado de forma minuciosa, en particular, si las paredes se encuentran en un entorno previamente utilizado a fin de eliminar los residuos de jabón.

(2) Contacto - La fuerza de la adhesión depende del área de contacto del adhesivo a la superficie que se haya desarrollado. Si fuera posible, no coloque el soporte sobre lechadas ni superficies irregulares. Coloque el soporte en la pared en la posición correcta y compruebe el contacto antes de la instalación final. Al aplicar una presión firme, se produce un mejor contacto con el adhesivo y ayuda a mejorar la fuerza de adhesión. El soporte debe experimentar una presión de, al menos, 1 kg/cm². (3) Esperar - Después de la aplicación, la fuerza adhesiva aumentará a medida que el adhesivo fluya sobre la superficie. A temperatura ambiente, se habrá obtenido el 50 % de la fuerza definitiva al cabo de 20 minutos, el 90 % al cabo de 24 horas y el 100 % al cabo de 72 horas.

CUIDADOS DEL PRODUCTO

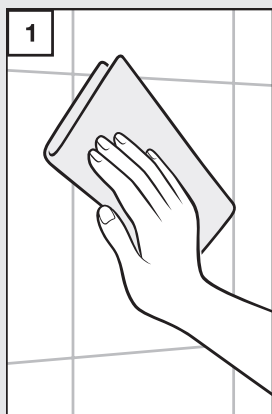
Bajo ninguna circunstancia utilice disolventes especiales, como diluyentes o soluciones que contengan hidrocarburos clorados, ésteres o cetonas. No use limpiadores abrasivos o lubricantes de corte. No recomendado en caso de ambientes húmedos como cabinas de ducha, ya que esto puede afectar a las propiedades adhesivas de la cinta.

Montageanleitung
VERSION ZUM KLEBEN

Fitting instructions
TAPE METHOD

Instructions de montage
SUPPORT À COLLER

Instrucciones de colocación
MÉTODO ADHESIVO



DE
Reinigen Sie vor der Montage der Halterung die betreffende Wandfläche mit dem mitgelieferten Reinigungstuch. Die Wandfläche für die Montage der Halterung sollte:

- solide und staubfrei sein (Tapeten oder Rauputz sind nicht geeignet)
- sauber und trocken sein (frei von Schmutz, Fett, Öl, Silikon und anderen Verunreinigungen).

EN
Before mounting the bracket, use the enclosed cleaning wipe to clean the supporting surface. The area onto which you wish to mount the system should be:

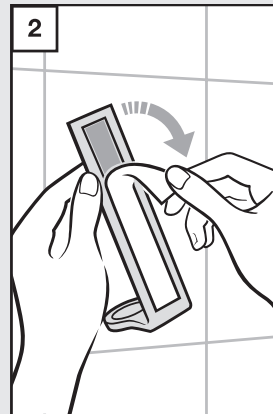
- stable, smooth and free of dust (do not bond onto wallpaper or rough plaster)
- clean and dry (free of dirt, fat, oil, silicone film, or other impurities).

FR
Avant de monter le support, utilisez la lingette de nettoyage fournie pour nettoyer la surface d'appui. La zone sur laquelle vous souhaitez monter le système doit être :

- stable, lisse et exempte de poussière (ne pas coller sur du papier peint ou du plâtre brut)
- propre et sèche (exempte de saleté, de graisse, d'huile, de film de silicone ou d'autres impuretés).

ES
Antes de montar el soporte, use la toallita de limpieza incluida para limpiar la superficie de apoyo. La zona de montaje del sistema debería:

- ser estable y estar exenta de polvo (no adhiera el sistema sobre papel pintado o yeso rugoso)
- estar limpia y seca (libre de suciedad, grasa, aceite, capa de silicona o demás impurezas).

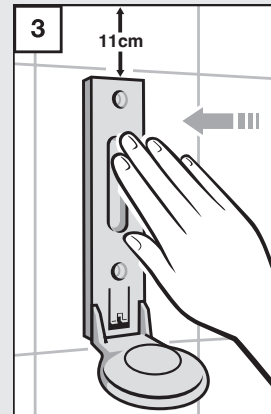


DE
Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen, der sich am unteren Teil der Halterung befindet.

EN
Remove the protective film from the adhesive strip on the bottom part of the bracket.

FR
Retirez le film protecteur de la bande adhésive placée au dos du support.

ES
Retirar la lámina protectora de la tira adhesiva situada en la pieza inferior del soporte.

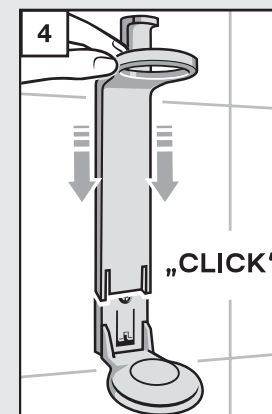


DE
Bringen Sie die Halterung so an, dass oben ein Freiraum von 11 cm bleibt, um genügend Platz für die Entnahme der Flasche zu gewährleisten. Halten Sie den unteren Teil der Halterung aufrecht und drücken Sie diesen fest an die Wand. Positionieren Sie die Halterung nicht über Fugenlinien, da sonst die Klebewirkung verringert wird. WICHTIG: Bitte halten Sie die Halterung in den ersten 72 Stunden trocken und belasten Sie diese NICHT, damit die Klebekraft ihre Wirkung entfalten kann.

EN
Attach the holder so that there is 11 cm space above to ensure sufficient space for the bottle removal. Keep the bottom part of the bracket upright and press it firmly against the wall. Do not position the bracket over grout lines, since the adhesive effect will be reduced. IMPORTANT: Within the first 72 hours, please keep the bracket dry and do NOT load the bracket to allow the adhesiveness to develop its effect.

FR
Fixez le support de manière à laisser un espace suffisant de 11 cm au-dessus pour garantir le retrait du flacon-pompe. Maintenez la partie inférieure du support verticalement et appuyez-la fermement contre le mur. Pour garantir une bonne adhérence, ne placez pas le support sur les joints. IMPORTANT : dans les 72 heures qui suivent la pose, gardez le support au sec et n'installez PAS de flacon-pompe pour ne pas entraver l'action adhésive.

ES
Pegar el soporte de tal manera que quede un espacio de 11 cm por encima para garantizar espacio suficiente para el cambio de recipiente. Mantener la pieza inferior del soporte en posición vertical y sujetarla firmemente contra la pared. No colocar el soporte sobre las líneas de lechada, ya que se reducirá el efecto adhesivo. IMPORTANTE: Mantener seco el soporte y NO cargarlo durante las primeras 72 horas, para permitir que el adhesivo despliegue todo su efecto.



DE
Schieben Sie den oberen Teil der Halterung auf den unteren Teil, bis dieser eingerastet ist.

EN
Slide the top part of the bracket on the bottom part until it is clicked on.

FR
Faites glisser la partie supérieure du support sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

ES
Introducir la pieza superior del soporte en la pieza inferior hasta que encajen.

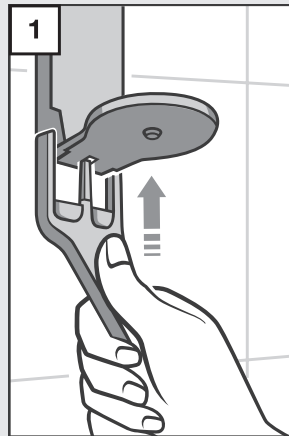
WMBE000094

Montageanleitung
EINSETZEN DES PUMPSPENDERS

Manual instructions
INSERTING THE PUMP DISPENSER

Manuel d'instructions
INSERTION DU DISTRIBUTEUR À POMPE

Manual de instrucciones
INSERCIÓN DEL DISPENSADOR

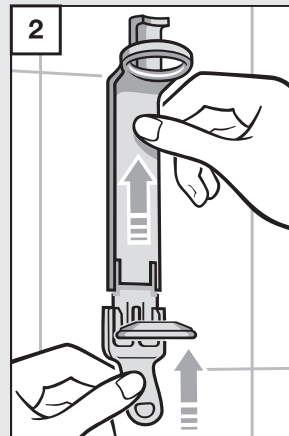


DE Stecken Sie den Schlüssel in den Schlitz, der sich im unteren Teil der Halterung befindet.

EN Place the key in the key slot of the bottom part of the bracket.

FR Insérez la clé dans la fente située sous la partie inférieure du support.

ES Introducir la llave en la ranura dispuesta para ello en la pieza inferior del soporte.

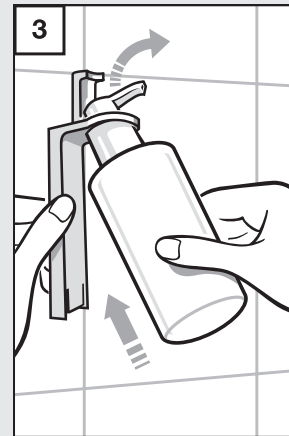


DE Drücken Sie den Schlüssel nach oben und ziehen Sie gleichzeitig das obere Teil der Halterung nach oben, bis es herausgezogen ist.

EN Push the key up and at the same time pull the top part of the bracket up until it is out.

FR Enfoncez la clé tout en tirant la partie supérieure du support vers le haut jusqu'à la sortir.

ES Presionar con la llave hacia arriba y simultáneamente tirar de la pieza superior del soporte hacia arriba hasta que salga.

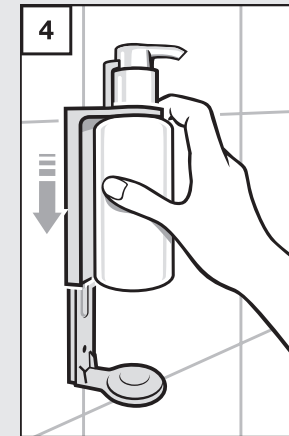


DE Setzen Sie den Pumpenhals in den oberen Teil der Halterung ein.

EN Place the pump dispenser neck into the top part of the bracket.

FR Placez le goulot du flacon-pompe dans la partie supérieure du support.

ES Introducir el cuello del dispensador de bomba en la pieza superior del soporte.



DE Schieben Sie das obere Teil der Halterung und den Pumpenspender auf den unteren Teil der Halterung. Achten Sie darauf, dass der obere Teil der Halterung in die Schiene des unteren Teils eingeführt wird und gerade an der Wand bleibt.

EN Slide the top part of the bracket and the pump dispenser on the lower part of the bracket. Make sure that the top part of the bracket is going in the rail of the bottom part and that it stays straight against the wall.

FR Faites glisser la partie supérieure du support et le flacon-pompe sur la partie inférieure du support. Veillez à ce que la partie supérieure coulisse bien dans le rail de la partie inférieure et que l'ensemble soit droit contre le mur.

ES Deslizar la pieza superior del soporte y el dispensador de bomba en la pieza inferior del soporte. Asegurarse de que la pieza superior del soporte encaje en el riel de la pieza inferior y que quede recto contra la pared.



DE Drücken Sie den oberen Teil der Halterung, bis Sie ein „Klick“ hören und die Flasche fest verriegelt ist.

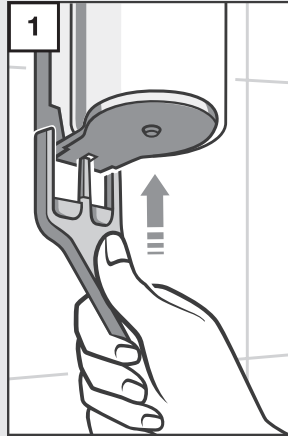
EN Push the top part of the bracket until it is clicked on and the bottle is firmly locked.

FR Faites glisser la partie supérieure du support sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre signifiant que le flacon-pompe est bien verrouillé.

ES Presionar sobre la pieza superior del soporte hasta escuchar un clic que indique que la botella está firmemente asegurada.

Montageanleitung
AUSWECHSELN DES PUMPSPENDERS

Manual instructions
CHANGING THE PUMP DISPENSER

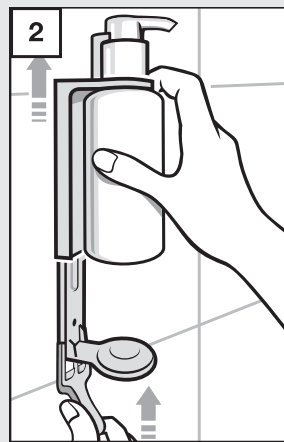


DE
Zum Öffnen der Halterung für den Wechsel des Pumpenspenders stecken Sie den Schlüssel in den Schlüsselschlitz im unteren Teil der Halterung.

EN
To open the bracket for changing the pump dispenser, place the key in the key slot of the bottom part of the bracket.

FR
Pour retirer le flacon-pompe, insérez la clé dans la fente située sous la partie inférieure du support.

ES
Para abrir el soporte y cambiar el dispensador de bomba, introducir la llave en la ranura situada en la pieza inferior del soporte.

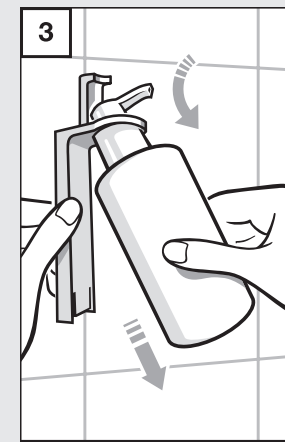


DE
Drücken Sie den Schlüssel nach oben und ziehen Sie gleichzeitig den oberen Teil der Halterung samt Pumpenspender nach oben, bis er draußen ist.

EN
Push the key up and at the same time pull the top part of the bracket and the pump dispenser up until it is out.

FR
Enfoncez la clé tout en tirant la partie supérieure du support et le flacon-pompe vers le haut jusqu'à les retirer.

ES
Presionar con la llave hacia arriba y simultáneamente tirar de la pieza superior del soporte y del dosificador de bomba hacia arriba hasta que salgan.



DE
Nehmen Sie die leere Flasche heraus. Setzen Sie einen neuen Pumpenspender ein und folgen Sie den Anweisungen.

EN
Remove the empty bottle. Insert a new pump dispenser and follow the instructions.

FR
Retirez le flacon vide. Placez un nouveau flacon-pompe et suivez à nouveau les instructions.

ES
Retirar el envase vacío. Insertar un nuevo dispensador de bomba y seguir las instrucciones.